
Letter to the Editor

ARA clarifies its policy proposal

On Feb. 3, 1981, EIR published excerpts of an article in ARA, newspaper of the Iranian Liberation Army, concerning Soviet President Brezhnev's proposal to negotiate a pact of neutrality for the Persian Gulf. In that article, the EIR mistranslated ARA's point of view to imply that the ILA had supported the Brezhnev proposal. In addition, we incorrectly identified the ILA with the movement of Gen. Ali Oveissi. To correct these errors, we are publishing the following letter and corrected translation.

March 13, 1981

Attention: Editor-in-Chief EIR, Mr. Criton Zoakos.

Subject: Contents of eighth edition of the magazine issued on Feb. 3, 1981, concerning the Iranian Liberation Army's opinions about Mr. Brezhnev's suggestions during his trip to Delhi. Parts of an article [from the ILA newspaper] were used in the above-mentioned magazine by Mr. Robert Dreyfuss.

While thanking the special attention of your magazine to the Iranian Liberation Army and its publications, we wish to point out the following observations:

1) The ILA is an independent political and military organization believing in an armed struggle for the freedom of Iran. *ARA* is the publication of this organization. Ever since its birth, the ILA has striven to aid all the opposition groups—one of which is the *Nehzat-e-Nejat-e-Iran* (Organization for the Deliverance of Iran) headed by General Oveissi.

2) The article "Atrocious Errors of East and West" and that of Brezhnev's suggestions in Delhi, parts of which were used by Mr. Robert Dreyfuss, are the opinions of the ILA, with no connection to General Oveissi.

Misleading errors have been committed in the translation of the aforementioned articles, since the opinions of the ILA are totally in opposition to the understanding of the writer of your article.

In this article and in another one by the name of "The 1907 Treaty Pipe Dreams" (published in the Dec. 12, 1980 issue of *ARA*), this organization totally rejects the suggestions put forward by the Secretary General of the Communist Party and has relatedly issued a warning to the West.

The complete translation of both articles are hereby enclosed for your re-evaluation.

Thanking you once more for your attention, we remain,

Sincerely yours,
The ILA Public Relations Office

The following is an excerpted version of the article in ARA titled "Atrocious Errors of East and West Vis-à-Vis Iranian Nationalism," previously published but mistranslated by the EIR.

Republican America respected the stability of the Middle East, but Democratic America with perfect accord broke this stability in a meeting in Guadaloupe with London and Paris. They crossed out all the national powers, in particular that of Iran. It was through this Western policy that Russia made an entry into the unstable Middle East, first engulfing Afghanistan in a single night, and then, under the pretense of aiding Carter, camouflaged in religion, managed to expand its intelligence network throughout Iran and Afghanistan, hence abruptly cutting short American influence in the area. Now that the area is in total anarchy and Russia needs time to digest its fruits, it proposes slogans of neutrality. . . .

Washington is mistaken because it has not enough knowledge or understanding of the area. . . .

London is making a mistake even though it has sufficient knowledge of Iran and the Middle East. London destroys all nationalist movements, all its intention focused on supporting reactionary movements, especially that of the religious fanatics, reactionary feudalists, and feudal lords. . . .

Paris is mistaken. . . . Paris is wrong in participating in the political and propagandist crimes of London. Paris has forgotten that because of the humanist aspect of France, ever since Napoleon, the Iranians have tried to maintain the prestige of France in their country. . . . The particular relations of de Gaulle with the Iranian leader had profound links which should not be forgotten by his successors, some of which through following the miscalculations of London and Washington have deviated from the de Gaulle path. . . .

The U.S.S.R. is after something else in Iran. The Soviets are well aware that the Khomeini conspiracy is reactionary and they make use of it to increase their numerous intelligence sources. . . .

The Russians are mistaken in their understanding of Iran and Iranians, because they see us through British eyes. The Soviets should reassess the force of Iranian nationalism. It would seem that the results of their research in Iran has proved of no value to their Political Bureau; otherwise, it would be obvious to them how men like Khomeini came to be.